

# TURQUIA, BULGARIA Y YUGOESLAVIA AL BORDE DE LA GUERRA.—

Paseo Domingo Sarmiento

Un nuevo período crítico para las naciones del Sudeste de Europa se ha presentado con la fuerte presión diplomática que el eje está ejerciendo en Belgrado y Sofía

**BULGARIA, QUE HABIA AUTORIZADO EL PASO DE LOS EJERCITOS ALEMANES PARA QUE ATACARAN A GRECIA SE ENCUENTRA EN LAS POSIBILIDADES DE ENVIAR UN ULTIMATUM A ESTE REINO**

Las noticias de Turquía son contradictorias; mientras que se asegura su ayuda a Grecia si Bulgaria la ataca, otros fuentes dicen que se plegará al movimiento del Eje

**HUNGRÍA SE ADHIRO DE MANERA ABSOLUTA AL PACTO**

**TRIPARTITA ALEMANIA-JAPON-ITALIA PERO SUS VOCEROS OFICIALES DICEN QUE ESA ADHESION NO IMPLICA LA ENTRADA EN LA GUERRA**

A última hora noticias de Estambul parecen indicar que la determinación del gobierno de Turquía es la de oponerse con las armas a cualquier intención de ataque búlgaro a los griegos

**HUNGRÍA ENTRA EN EL BLOQUE TOTALITARIO**

VIENA, 20 UP.—Hungría firmó un acuerdo que liga su destino político al de Alemania, Italia y Japón. Se incorpora a la alianza de las tres potencias

mencionadas. El pacto tripartita originario establece que cada uno de los firmantes acudirá en ayuda de cualquiera de los otros que se viere en guerra con algún país que no esté ya en conflicto armado. El ministro Pasa a la pág. TRES

## LEOPOLDO DE BELGICA SE CONVERTIRA EN REY DE PAISES BAJOS DENTRO DEL NUEVO ORDEN

Graves temores por la suerte del caudillo fascista Ettore Mutti, quien desde el lunes salió de su base aérea en expedición de bombardeo a Grecia y no ha regresado — Misteriosa catástrofe ferroviaria en Marvik, en Noruega en que murieron 22 personas y 50 quedaron heridas habiendo sido hospitalizadas. — Aviones no identificados, que al parecer habían perdido la ruta, produjeron esta mañana extraordinaria alarma en Basilea, Suiza

ESTOCOLMO, 20 UP. — El coronel del Svenska Dagbladet en Berlín, declara que por decisión del eje y de acuerdo al nuevo orden en Europa, el rey Leopoldo se convertirá en rey de la gran Bélgica y Holanda. Por su parte, el Dagbladet informa que Benito Mussolini volverá a visitar Alemania dentro de poco.

mayor del ejército dió un comunicado en que anuncia que la alarma aérea de esta mañana en Basilea fue dada por la presencia de aviones no identificados que aparecieron al parecer por haber perdido su ruta los pilotos.

**HORRIBLE CATASTROFE FERROVIARIA EN MARVIK**

ESTOCOLMO, 20 UP. — Informan de Oslo que la lista de muertos en el misterioso desastre ferroviario de Marvik, Suecia, asciende a 22. Además, 50 personas fueron hospitalizadas. Los soldados alemanes de la guarnición de Trondheim ayudaron a remover los restos del tren desastroso, para retirar a las víctimas.

**PERDIDA LA RUTA**

BERNA, 20 UP. — El estado

**FALLECIO UN ASTRONOMO**

FLORENCIA, 20 UP. — En este pueblo falleció hoy Guido Pagi, famoso astrónomo católico italiano jefe del observatorio de Florencia. La muerte del astrónomo que era un monje escapista se produjo a las 12,15 después de hallarse enfermo durante cinco días y de no poder tomar alimentos durante los últimos diez días.

**Cinco mil millones de dólares para equiparar un ejército de tres millones de hombres en Estados Unidos**

**TAL FUERZA ES NECESARIA PARA LA DEFENSA CONTINENTAL**

WASHINGTON, 20 UP. — Sébase que el departamento de guerra pedirá al próximo congreso la erogación de cinco mil millones de dólares para equiparar un ejército de tres millones de hombres "si tal fuerza se considera necesaria para defender el territorio continental". (PASA a la pág. OCHO)



... Dos aspectos de la fastuosa fiesta celebrada esta mañana, con ocasión del bautizo de la Avenida 14 con el glorioso nombre de Domingo F. Sarmiento. Arriba el busto de Sarmiento en la carroza alegórica, mientras la vitoreaba la juventud josefina; bajo, un aspecto del desfile escolar que dió lucimiento al acto organizado por el doctor Louder en la mañana de hoy. (Información en páginas interiores).

## LA CAÑA BRAVA DE COSTA RICA ES LA MEJOR PRODUCTORA DE CELULOSA DEL MUNDO.—

La celulosa considerada como una de las materias primas esenciales y absolutamente imprescindibles a la civilización actual.—Estudios realizados por la Canadian Pulp Association estiman que ningún otro vegetal la produce ni más rica ni en mejor cantidad que la "caña brava" de Costa Rica

La transformación de grandes extensiones del país en bosques de caña brava podrá ser en el futuro una de las fuentes de ingresos más apreciables del país, se escribe

Finlandia, Suecia, Noruega y algunas regiones de Islandia e Inglaterra proporcionaban maderas para la fabricación de celulosa; la industria americana tendrá q' abastecerse en el futuro del propio continente

## La Razon

DIARIO ILUSTRADO DE LA TARDE

Año I — San José, C. R. Noviembre 20 de 1940 — N° 17

## ES PREFERIBLE MORIR EN EL CAMINO DE LA JUSTICIA QUE NO EN EL ATAJO DE LOS COBARDDES

Si los Estados Unidos nos han fijado un cupo de compra, sin señalarnos precios, no veo la razón que tengan para prohibirnos exportar el excedente a otros mercados que no sean los suyos

Aceptaríamos esta restricción si los Estados Unidos no adquieran toda la producción, aunque fuera sin fijarnos precios, que es lo correcto y lógico en las transacciones comerciales

Don Julio E. Piza, presidente de la Asociación de Cafetaleros, concede a LA RAZON declaraciones de suma importancia

Se ha dicho que, después de algunas consideraciones, Costa Rica se abstendrá de objetar la cláusula quinta del plan de cuotas de café elaborado en Washington, y que se limitará a presentar a nuestro representante ante el Comité (Pasa a la Página Ocho)

## Copan los yugoeslavos una columna motorizada italiana

130 TANQUES, 1400 AMETRALLADORAS Y TODOS LOS HOMBRES DE LA COLUMNA INTERNADOS

ATENAS, 20 UP.—Se anunció que una columna italiana de tanques intentó violar la frontera Yugoslava. Las fuerzas yugoeslavas opusieron resistencia y finalmente tomaron prisioneros a los italianos. El anuncio expresaba que los italianos trataban de atacar por retaguardia las posiciones griegas cruzando el territorio yugoeslavo. Fueron detenidos en su intento y la unidad italiana quedó internada. Los yugoeslavos se incautaron de 130 tanques 1.400 ametralladoras livianas y 400 pesadas.

## Nuestra escuela educará a los hombres del mañana para el servicio y la vida de la Democracia



La escuela tiene parentesco con el espíritu; éste se forja se estiliza, se depura, la escuela se encarga de ello

La escuela tiene en sus manos el destino democrático de los pueblos y a la escuela salvadoreña tenemos que salvarla de los ideas antidemocráticas que infestan a millones de millones de hombres

En importante documento, el ministro de instrucción pública de El Salvador dispone cual es la orientación que deberá darse a la escuela salvadoreña, que estará al servicio de la democracia

Por correo aéreo nos fue transmitida de El Salvador una interesante información relacionada con las últimas declaraciones hechas por el señor ministro de educación pública de la república de El Salvador en relación con las nuevas orientaciones para la escuela salvadoreña. Entre otras cosas, expone en el último boletín de ese ministerio:

—El ministerio de Educación Pública a propósito de la orientación ideológica que debe imprimirse a la instrucción que se imparte en

las escuelas salvadoreñas, expresa: "La realidad individual ha cobrado una amplitud social y estatal en el régimen democrático que difícilmente podrá hundirse para siempre, salvo que desaparezca el hombre ya espiritualizado. La democracia es el gobierno del hombre libre, del hombre que piensa, que siente y hace como convenga a sus intereses, ideas, propósitos y sentimientos, sin más limitaciones que las dictadas por la imagen de sí mismo en los conciudadanos y (PASA a la pág. TRES)

## Esos hombres pendientes siempre del gesto oficial, no son el mejor elemento para rodear a gobiernos honrados.—

No son los hombres incondicionales, los hombres enteramente sumisos y eternamente serviles, los que prestan la mayor colaboración a los gobiernos de ley como el que nos preside — Esos hombres pendientes siempre del gesto oficial, no son el mejor elemento para rodear gobiernos honrados ni para convivir en pueblos libres. Son maderita propicia para servir tiranías, elementos indeseables por el abandono desmedido y anticipado que hacen de los atributos más valiosos del hombre: la razón y la voluntad

Dijo el Director del Servicio Nacional de Electricidad don Carlos Gutiérrez, en el acalorado debate de anoche en la Junta en que atacó duramente al doctor don Carlos Pupo — El señor Gutiérrez pierde el control de sí mismo cuando encuentra el menor ostáculo en su camino

La sesión de anoche, celebrada por la Junta Nacional de Electricidad ha sido la más dorascosa de cuantas se han celebrado en el seno de ese organismo en el curso del presente año. Una discusión violentísima entre los señores directores Pupo y Gutiérrez Urtecho, fue el hecho saliente de esa sesión en que se abordó el asunto del pago de anualidades a la Municipalidad de Belén, tal como lo solicitaba el señor secretario de Gobernación y acerca de lo cual nuestro colega LA TRIBUNA, en forma exclusiva, informó en una de sus últimas ediciones. El señor Gutiérrez, increpando duramente al señor Pupo razonó su voto así: — (PASA a la página OCHO)

## HE QUERIDO MANTENERME AL MARGEN DEL PROCESO ECONOMICO CAFETALERO

### DEBATE SE SUSCITARA ESTA TARDE SOBRE LA MOCION DEL DIPUTADO TOLEDO

Tiende a permitir la conmutación de prisión por extrañamiento, por la sola solicitud del reo, en las penas por delitos políticos

Todavía una semana más permanecerá el congreso discutiendo en primer debate las reformas al código penal y de policía

En nuestra edición de ayer llevamos a conocimiento de nuestros lectores el texto de la moción que el representante D. Ricardo Toledo presentaría, dijiendo la reforma del artículo

262 del código penal — cuyo examen integral practica ahora la cámara parlamentaria — y que tiende a abolir, en resumidas cuentas, la pena de extrañamiento y hace como convenga a sus intereses, ideas, propósitos y sentimientos, sin más limitaciones que las dictadas por la imagen de sí mismo en los conciudadanos y (PASA a la página SEIS)



Don MANUEL Fco. JIMENEZ

No podré complacerlos, dando mi opinión sobre las objeciones que intenta Costa Rica al plan de cuotas elaborado en Washington

MI prolongada ausencia del país no me ha permitido inmiscuirme en los estudios que se han realizado al respecto

El Lic. don Manuel F. Jimenez O. habla por LA RAZON norteamericana. El Instituto de Defensa del Café, con un criterio claro y despojado, se opone a ello, creyendo que no debe aceptarse ninguna restricción a las ventas del café a otros mercados que no sean los

## ACEPTA DE PLENO EL CONGRESO LA NUEVA LEGISLACION AEREA.—

La mayoría parlamentaria se inclina por la aceptación de un conjunto de leyes que vienciera a regularizar los servicios aéreos del país, llegando a una forma de nacionalización de los mismos

El poder ejecutivo ya tiene muy avanzada este trabajo, con base en los mismos estudios que se realizaron al contratar con las empresas de aviación

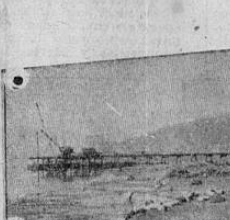
Como saben los lectores, por haberlo informado así los periódicos de la mañana, el gobierno decidió de contralazar con la "TACA", después de varias sesiones de contratación. Fue la idea de la secretaria de gobernación lograr la necesaria liberación (PASA a la pág. SIETE)

## Prohibido el ingreso de propagandistas DE IDEAS TOTALITARIAS EN HONDURAS

A fin de acabar con toda propaganda disolvente que menegue los principios democráticos y pueda alterar el orden público mantenido desde hace 7 años, se decreta esta prohibición

Una nueva e importante información nos fué enviada ayer telefónicamente de Tegucigalpa, Honduras, que textualmente dice: "TEGUCIGALPA, 19. — A LA RAZON. — El gobierno hondureño ha impartido disposiciones generales a todos los jefes de puertos fronterizos y en general a todas las autoridades del país, instruyéndolas en cuanto al ingreso de extranjeros al propio tiempo que ha dictado providencias en lo referente a acabar con toda propaganda disolvente que menegue los principios democráticos y pueda alterar el orden público, garantizado desde hace siete años. Se ha activado el cumplimiento de la ley contra el ingreso de gentes indecentes y propagandistas de ideas extremistas, especialmente antidemocráticas.

La hora del correo es en Golfito interesantísima. Todo mundo se llega a la oficina postal y aquí se ve a un grupo de vecinos que se adelanta al reparto de la correspondencia y espera frente a la oficina. Los seis cuerpos del gran hospital de Golfito se ven aquí en esta panorámica que aparece al centro del mosaico gráfico. Abajo: el hermoso trimotor que llegó hasta Golfito a nuestro colaborador gráfico, momentos después de aterrizar en el gran aeropuerto de esa región.



Golfito ha surgido, en término de año y medio y aquí está esta vista panorámica hecha por la cámara de Francisco Quesada, exclusivamente



para LA RAZON, dando idea de lo que es hoy el gran puerto de la región sur-occidental de Costa Rica. Puede verse en la extrema izquierda el gran muelle en construcción; luego las bodegas y estación terminal del ferrocarril; el inmenso caserío y a la derecha, recor-

ada a la montaña que se muestra con todo su vigor tropical, la "Zona".





# CAPELLAN PROPIO TENDRA EL REFORMATORIO DE SAN DIMAS

Así lo solicitó el Hermano Apolinar Pablo, en el contrato que celebró con la Secretaría de Gobernación

Próximamente saldrá para Panamá el hermano Apolinar Pablo, para hacer la escogencia de los cuatro hermanos que regentarán aquel reformatorio

Como saben los lectores por haberlo informado en su oportunidad LA RAZON, el hermano Apolinar Pablo y la secretaria de gobernación firmaron ya el contrato mediante el cual se entrega el reformatorio de menores varones San Dimas para su regencia y cuidado a los hermanos cristianos, que desde varios siglos vienen entregados a la enseñanza, siendo religiosos, pero sin ceñirse estrictamente a la obra ritual del sacerdocio. En el contrato aprobado, ayer se especifica que cuatro serán los hermanos cristianos que vendrán a Costa Rica para atender aquel centro de corrección, Una

de las cláusulas, que aún no se ha especificado que el reformatorio tendrá su propio capellán. Mientras las necesidades no lo exijan, se pagarán cinco colones como gastos de viático, mensualmente, a un sacerdote, que tendrá a su cargo la vigilancia espiritual de los muchachos internados. Después, el capellán residirá permanentemente en el reformatorio. Según sabemos, el hermano Apolinar Pablo partirá inmediatamente para Panamá, y seleccionará a los cuatro hermanos cristianos que llegarán a Costa Rica tal vez a fines del presente año.

# INAUGURADO EL PASEO SARMIENTO

## Casi exterminado el primer brote de la "Enfermedad de Panamá" en los bananales de Parrita

### ADJUDICADA LA LICITACION PARA LAS NUEVAS PLACAS 1941 DE LOS VEHICULOS

Como en años anteriores se le dió a don Carlos Luis Odio por diez mil quinientos colones

En el curso del mes entrante deberán estar las nuevas placas para todo clase de vehiculos

Esta mañana tuvimos conocimiento de que la licitación para proveer las nuevas placas para vehiculos correspondientes al año 1941 habia sido adjudicada a don Carlos Luis Odio, quien también la obtuvo en los años anteriores, habiendo cumplido las obligaciones, a entera satisfacción del gobierno. Vendido este año el plazo, fué su propuesta la más conveniente y de ahí que fuera aceptada, habiendo quedado firmado el contrato respectivo. El precio de las placas se ha fijado en diez mil quinientos colones, que es más o menos el mismo de ocasiones anteriores. Se establece que las nuevas placas deberán ser entregadas en el curso del mes entrante, a fin de comenzar su colocación en los vehiculos al iniciarse el próximo año.

Se ha trabajado activamente y ya parece haberse extinguido el brote que tanto alarmó a los personeros de la United Fruit Co.

Se destruyeron las plantas afectadas, que afortunadamente no eran muy numerosas

En una de nuestras ediciones anteriores llevamos a conocimiento de nuestros lectores la noticia de que se habían descubierto en los bananales de Parrita los primeros brotes de la enfermedad conocida con el nombre de "enfermedad de Panamá" por haberse declarado, primeramente en aquella república. El descubrimiento de la enfermedad de Panamá en bananales de Parrita, alarmó mucho a los personeros de la United Fruit Co. máxime que no se conocen en la actualidad, los medios exactos y precisos para su destrucción y exterminio. Se trabajó con paciencia y dentro del tecnicismo más riguroso, pudiéndose decir que gracias a ello, y a la rapidez del primer brote, ya ha sido eliminado el peligro que amenazó a toda la industria bananera del Pacífico. Los brotes primitivos quedaron destruidos evitándose así la propagación del daño a fincas contiguas. Se hicieron, al mismo tiempo, experiencias muy valiosas sobre la enfermedad y se adoptaron medidas de precaución necesarias para evitar que vuelvan a repetirse los síntomas que tanto nos alarmaron.

Una última noticia llegada de Parrita nos asegura que ya la enfermedad de Panamá ha desahogado, y que se espera que en ese departamento importante de la administración pública que se opusieron a su avance surtan sus efectos, lo que muchos alegraría.

Altos funcionarios y representantes del cuerpo diplomático y de la intelectualidad realizaron el solemne acto al cual asistieron delegaciones de todas las escuelas de San José

Puntualmente, como había sido anunciado, tuvieron lugar esta mañana, los números del programa confeccionado para el descubrimiento de la placa que en la pared del Instituto Bíblico perpetuó el nombre del insigne pedagogo y gran político argentino Domingo Faustino Sarmiento, con motivo del bautizo de la Avenida 14 con el nombre de Paseo Sarmiento.

A las nueve de la mañana estaban presentes delegaciones de todas las escuelas capitalinas sobresaltando las banderas de todos los países americanos y llamando particularmente la atención la brigada de la Cruz Roja Infantil y la banda de trompetas del Colegio Superior de Señoritas. Numerosa concurrencia de vecinos dió realce a la fiesta del espíritu educacional auténticamente indoamericano.

El Sr. BRENES MESEN. El pensador señor Brenes Mesén, Presidente del Instituto Cultural Costarricense-Argentino, se acercó al sitio donde debía pronunciarse su discurso y después de saludar como cuadraba a los allí presentes, dijo: "Jóvenes amigos... En un pueblecito pequeño llamado San Juan de la Frontera nació Sarmiento; ahí comenzó su carrera como pequeño estudiante. Allí fue desenvolviéndose en la contemplación de todos los paisajes y las inspiraciones que tuvo en la ciudad de los Andes durante su permanencia en ella. No completó sus lecciones en la escuela de San Juan a causa de las revoluciones de su pueblo. Pasó a la república de Chile. Su primera ocupación fué naturalmente la escuela la idea que fue su obsesión durante toda su vida. Cuando años más tarde entró en la ciudad de Buenos Aires declaró que convertiría la ciudad en una escuela. Lo que quiero dejar relatado, jóvenes amigos, para todos vosotros, es la sana e indeclinable intención del gran educador por la enseñanza. Cuando llegó a la presidencia de la república fué un civilizador. Cada uno de vosotros lleva algo de él dentro, como nuestra escuela es un reflejo de aquel movimiento iniciado por él. El enseñó a leer a la América. Creó el primer sillabario, dió una ortografía más adecuada para su pronta asimilación, mucho más sencilla. Frente a los ojos de aquellas jóvenes de su época, BIENTE

PERSONAJES. Entre los personajes que pudimos distinguir comparecieron al acto de esta mañana además de los oradores y algunos miembros del cuerpo diplomático el Decano del Cuerpo Diplomático y Ministro de la República de Honduras, Dr. don Saturno Mendula.

LOS DISCURSOS. Tocó el turno de primero al vicepresidente municipal de San José señor Ruiz quien con palabras sencillas pero muy llenas de emoción, no quiso dilatarse en su breve alocución para dar paso a los que le sucederían. Exaltó la libertad de estos pueblos y publicó de su cuenta el vivo sentimiento que aquí en esta tierra se siente por la República Argentina.

EL SR. MINISTRO DE EDUCACION. El Lic. don Luis Demetrio Tinoco, Secretario de Educación siguió en el uso de la palabra. Entre imágenes preciosas explicó a los escolares la figura emi-

# Espérase con impaciencia en el Congreso el proyecto de ley sobre industrialización.

No se emitió pronunciamiento sobre la fábrica de fósforos y cerillas esperando que en la ley de industrias esté involucrado este renglón industrial

La prensa diaria informó hace algunos días que el poder ejecutivo enviaría inmediatamente a conocimiento del congreso un proyecto de ley sobre industrias, cuyos puntos básicos se adelantaron, encontrándose a dos acuerdos con el sentido general de la cámara parlamentaria, que ya palpa las necesidades de una sola ley que venga a regular las industrias establecidas o por establecer en el país. A pesar de que informó que la ley llegaría en los días de la semana pasada, aun no la ha recibido el directorio de la cámara. Y este proyecto de ley se espera con impaciencia por la necesidad misma de dicho instrumento legislativo, y porque existen muchos otros proyectos sobre de-

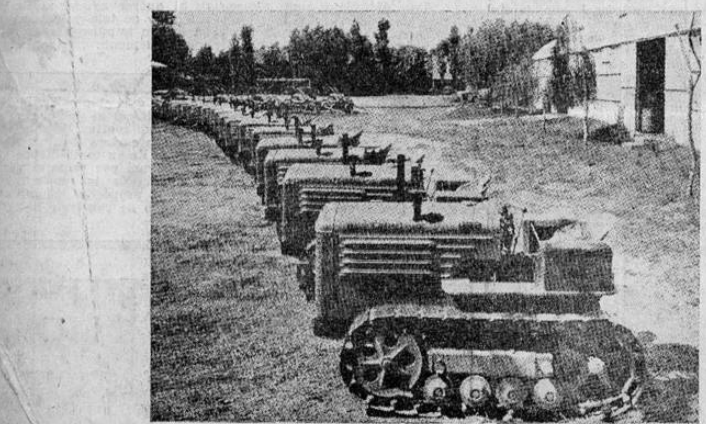
terminadas industrias sobre los que no se ha pronunciado la cámara, esperando que en el general sobre industrias, queden involucrados todos ellos. Tal ocurrió, por ejemplo, con el proyecto sobre el establecimiento de una fábrica de fósforos nacionales, sobre el que no ha habido pronunciamiento, por que se cree que en el proyecto cuyo envío a la cámara se anunció se abarcó este aspecto de la industrialización del país. Hemos sabido que es muy posible que la noticia adelantada por la prensa diaria sobre este asunto, quede confirmada en el curso de la semana que se ha iniciado. Tal la noticia que ayer recogieron nuestros redactores en fuente bien informada.

## QUEJA CONTRA LA INGENIERIA MUNICIPAL DE VIAS PUBLICAS

Hace varios días se encuentra en reparación la calle octava comprendida entre avenidas 2 y 4

Hace ya muchos días que se principió el arreglo de la cuadra en la calle 8a, entre avenidas 2 y 4, o sea cien varas al Sur del Mercado Central, es decir en el corazón de la ciudad. Esos trabajos han ido a paso de tortuga y a estas horas se hace difícil el tránsito de los vehiculos en dicha calle, impidiendo de esta manera la movilización rápida de las mercaderías en las casas y establecidas con sus comercios en dicho lugar. Solo ya varios los vecinos que se quejan de que a estas horas no

seguen ni esperanzas de que tal trecho de calle sea arreglado, cuando para terminarlo solo es cuestión de muy poca cosa, pero sucede que hasta la tierra que se está removiendo de dicho lugar es llevada de un lado a otro con baldes, siendo tanta que para dicho trabajo debería usarse un camión. Es de necesidad imperiosa la terminación del arreglo de esta calle y hacemos un llamamiento a la Jefatura de Vías Públicas a que termine con este trabajo.



**361** TRACTORES CLETRAC comprados en los últimos años por el Gobierno Americano

**35** TRACTORES CLETRAC vendidos a la República Argentina recientemente.

**27** TRACTORES para construcción de carretera en Panamá y Nicaragua

**2** CLEVELAND TRACTOR COMPANY (CLE-TRA-C) construye tractores hace 20 años y estos números representan la millonésima parte de sus ventas.

Al señor Secretario de Fomento con destino a implementar la Agricultura según su plan de trabajo, los cuales fueron entregados ayer en maravillosa demostración al Sr. Director de la Escuela de Agricultura ingeniero Cruz Bolaños.

**GONZALO CALDERON E.**  
Distribuidor Exclusivo.

# LA OFICINA NACIONAL DE ESTADISTICA CONSTITUYE...

(VIENE de la página CUATRO) — CABOTAJE

Este departamento, de que es encargada la señorita Flory Oreamuno, clasifica las operaciones designando el tonelaje de los barcos, cabotaje de zonas litorales, el Atlántico. El movimiento separa por puertos y por arribadas, por entradas y salidas, contra el movimiento de cabotaje y que puede usarse para controlar la entrada y salida de provisiones entre el interior de la República y sus puertos. Como auxiliar del departamento figura la señorita Dyalá Jiménez Veiga.



LA SECCION DEMOGRAFICA. Abajo: sentada, doña Isabel de Guevara, jefe de la sección y de pie Mercedes Zúñiga, sub-jefe. Arriba: Virginia Esquivel, Graciela Chavarría y María Castro.

También esa sección tiene a su cargo el movimiento marítimo, cuando los barcos, sin bandera, toman el puerto de carga y pasajeros, tanto de entrada como de salida de los puertos de altura: Puntarenas, Limón, Quepos y Golfito. Es mucha la laboriosidad que han de desplegar las empleadas de la Sección Demográfica, para poder simular los datos que frecuentemente se les solicitan. Tiene además el trabajo de lidiar con los agentes de policía, que como registradores auxiliares del estado civil, son los encargados de informar acerca de nacimientos y defunciones, y es verdaderamente impropio el trabajo que da a las empleadas la rectificación o ratificación de los datos que han de servir para los cuadros demográficos.

La Sección Demográfica tiene por jefe a la señora doña Isabel Mora de Guevara, como sub-jefa a la señorita Mercedes Zúñiga y como oficiales a las señoritas Hortensia Guardián, Graciela Chavarría, Virginia Esquivel y María Castro Herrera. Todas, por su competencia y dedicación merecen elogios.

La SECRETARIA. Dado el movimiento de la oficina de estadística, es de suponer que mucho es el trabajo de mecanografía que demanda. Ese trabajo está a cargo de la secretaria, señorita Evangelina Veiga y a la mecanógrafa señorita Arabela Rojas. Corresponde a la secretaria todo el movimiento de correspondencia y a la mecanógrafa la elaboración de cuadros de informes y el manejo del polígrafo. La señorita Rojas, por motivos de salud, está ausente

ahora de su trabajo, sustituyéndola la señorita Noemi Espinoza.

ILUSTRACIONES. Además de los fotos del personal, publicamos en la presente edición algunas copias de documentos tramitados, que dan una idea, aunque ligera, del trabajo que se hace en este departamento importante de la administración pública. Lamentamos, eso sí, que en la estrechez de esta nota informativa no quepa una descripción detallada, que dé una idea clara y precisa de la importancia y seriedad de la labor que se realiza, en la Dirección de Estadística, treinta y una apreciables costarricenses.

CONCLUSION. Hemos de concluir, como empezamos, manifestando, que bien creemos que la mujer no nació para el trabajo que significa consecución del diario sustento; que aunque la maldición de trabajar fue para Adán y por él para todos los hombres y para las mujeres, admitimos y hasta elogiamos el trabajo de la mujer, si éste procura independencia, si libera a la mujer de las imposiciones masculinas, no siempre ajustadas a normas de justicia. Y, en ese terreno de opiniones, permitimos decir, aduciendo el testimonio de la oficina de estadística, que las mujeres costarricenses compiten en pericia con los componentes del sexo feo, y que éstos, pese a todos los pesares, han de irse conformando con la sustitución femenina en muchas de las actividades de la vida moderna, muy en especial en las oficinas administrativas.



EXPORTACION Y CABOTAJE. Arriba: Sección de Exportaciones. Sentada, Alicia Sienz, jefe. De pie: Gilda Beer de Blen y Rosa Loria. Abajo: Sección de Cabotaje. Sentada, la jefe, Flory Oreamuno y de pie Dyalá Jiménez.

# LA OFICINA NACIONAL DE ESTADISTICA CONSTITUYE UNA COMPROBACION DE LA EFICIENCIA DEL TRABAJO FEMENINO

## 31 MUJERES COSTARRICENSES REALIZAN LOS TRABAJOS DE ESTADISTICA

Elogiamos el trabajo de la mujer si éste le procura independencia y la libera de las imposiciones masculinas, no siempre ajustadas a normas de justicia

Gregorio Martínez Sierra, el genial comediógrafo, puso en boca de uno de sus personajes el siguiente forlismo: LA MUJER NO DEBE AYUDAR AL HOMBRE EN EL TRABAJO, SINO EN EL DESCANSO.

Musulmán el personaje, de manera que podemos suponer que el forlismo es un reflejo del puesto de inferioridad en que los orientales de esa religión quisieran mantener a la mujer, esclava, productora de placeres, sin iniciativas, sin independencia, siempre sometida al varón prepotente y tiránico.

Pero otros, sin ser musulmanes y sin pretender para la compañera del hombre un lugar de inferioridad, como bien partidarios de que la mujer goce de todas las prerrogativas de la femineidad, sin que tenga que sufrir las consecuencias de la maldición que de nuestro padre Adán heredamos, dicen que LA MUJER NO NACIO PARA TRABAJAR, SINO QUE EL HOMBRE DEBE TRABAJAR PARA ELLA.

Una y otra expresión, en esencia, condenan el trabajo de las mujeres.

Por otra parte, hay hombres que tiran contra la invasión femenina sobre todo de las oficinas públicas; pero ese trino es egoísta, porque es contra el desplazamiento o el suplantación.

Ni nuestra expresión altruista, ni el forlismo musulmán, ni el trino egoísta del sexo feo, podrán impedir que las mujeres de nuestro siglo trabajen, y deban a su trabajo la independencia, y desplacen a los hombres en todos aquellos menesteres en que sus aptitudes encuentran propicio campo de acción.

La Oficina Nacional de Estadística constituye una comprobación de la eficiencia del trabajo femenino en determinadas actividades.

La predisposición al orden y a las clasificaciones, hacen a la mujer apta para los labores de la estadística, que son de ordenación y que requieren cuidado. A esa se debe sin duda, que en la actualidad los trabajos de estadística costarricense estén encomendados a un grupo de señoras y señoritas, dignas por los únicos dos valores que forman parte del personal de aquella oficina: el director don Ramón Rivera Brera y el subdirector don Horacio Parra.

### IMPORTACION

La clasificación de las importaciones, una de las principales labores de la estadística, requiere una serie de operaciones delicadas, que se realizan por un grupo de empleadas bajo la jefatura de don Horacio Parra. Tiene por objeto esa clasificación, llegar a determinar el valor de las importaciones

del país por artículos y por nacionalidad de procedencia. De tal manera que se pueda establecer el valor y el volumen de todos los artículos, de todas las procedencias y de cada artículo y de cada procedencia.

El proceso es largo. El pedimento de desalmacenaaje, tramitado por la aduana, llega primeramente a las manos de las liquidadoras, quienes como la palabra dice, liquidan las operaciones del pedimento; hacen la separación de artículos, de acuerdo con la nomenclatura de la estadística, que se compone de unos 800 renglones. Luego reparten proporcionalmente al peso los gastos hasta el puerto de desembarque, pues los valores han de establecerse abordo en el puerto de destino; hecha esta operación, como los valores se llevan en dólares americanos, se da rédite a cada moneda la divisa en que los artículos fueron facturados. Corresponde a las liquidadoras también determinar claramente la nación de origen y desde luego el peso correcto de cada artículo.

Liquidar, pues, un pedimento, equivale realmente a un cálculo de facturas, trabajo que en el comercio se paga bien a quienes lo realizan, y que requiere conocimientos y práctica poco comunes.

Una vez hecha la liquidación, pasan los pedimentos, en legajos de 50, a la extracción. Las empleadas de esta sección, en hojas ad hoc, extraen los artículos, de acuerdo con la nomenclatura oficial. Luego, de esas hojas de la extracción se hace la concentración, en orden alfabético, y de esas hojas a su vez, concentración, tras concentración, se llega a las clasificaciones finales, de las cuales se puede sacar en cualquier momento, por ejemplo, qué cantidad de géneros de algodón se importaron de Japon en determinado período, mes, trimestre, año. Y así con todos los artículos de todos los países.

Esta sección cuenta con el siguiente personal: Marta Bonilla Durán, sub-jefe y encargada del registro de pedimentos; liquidadoras: Clemencia Quirós, Margarita Leiva, María Luisa Umaña, María Quirós, Revisora: María Díaz Zúñiga. Oficial distribuidora de trabajo, María Aurelia Leiva; extracción y concentración etc.: Noemí Espinoza, Ángela Hernández, Flora Bonilla, Edna Hine, Ada Valverde, Clemencia Quirós, Sallie Rawson, María Cristina Bonilla, Margarita Castagnaro, Ignacia de Jiménez y Carmen de Escobedo.

### EXPORTACION

El proceso que se sigue para los pedimentos de exportación es parecido al ya descrito, siempre con la realidad del caso; pues los artículos de exportación son muchísimos menos. Sin embargo, ese departa-



DIRECCION Y SECRETARIA. Don Ramón Jacinto Rivera, Director General; Evangelina Veiga, secretaria; Noemí Espinoza, mecanógrafa y Horacio Parra, subdirector.

mento realiza una labor de la mayor importancia, pues ha de presentar las cuentas de nuestras exportaciones lo más detalladas, y eso requiere un análisis concienzudo de los documentos, y una serie de operaciones cuidadosas, que exigen conocimientos y habilidad matemática.

## CINCUENTA MIL SACOS DE CEMENTO ADQUIRIRA LA SECRETARIA DE FOMENTO

### SE DEDICARAN A LA CONSTRUCCION Y TERMINACION DE VARIOS EDIFICIOS NACIONALES

La secretaria de fomento, por medio de su sección de compras ha abierto licitación para la adquisición de cincuenta mil sacos de cemento que se ocuparán en la construcción y terminación de varios edificios nacionales. Se especifican las condiciones del cemento que se desea adquirir y se fija término para su entrega.

Vías públicas debe terminar el arreglo de la cuadra de la Calle 8ª entre Avenidas 2 y 4, o sea 100 varas al sur del mercado

### Comercios importantes y vecinos de aquellos lugares no se explican por qué razón los trabajos han sido parados

En nuestras correrías de reporteros, hacíamos ayer una visita a uno de los sectores más céntricos de la ciudad, cuando de pronto nos encontramos frente a la cuadra de la calle octava, o sea 100 varas al norte de la Provedora, cuya cuadra está siendo macadamizada; todo aquello nos pareció muy bueno, pero conversando con vecinos de aquellos lugares, nos manifestaron que hace varios días se manifiestan aquellos trabajos en un estancamiento a tal punto que nada se lo que se hace por terminar el arreglo de dicha cuadra, siendo ya penoso el tránsito, polvo y barro que día a día se desprende, aparte de que hace imposible el tránsito de los carros hacia los negocios calle sea arreglada inmediatamente allí establecidos. Urge que disminuya, aunque para ello haya que disñar peones de otros trabajos de menor importancia, y atender éste que si está en el corazón de la ciudad y afecta un sector muy apreciable de comercios de gran importancia.

## Organismos estudiantiles apoyarán las gestiones para reducir el número de asignaturas

El movimiento que se ha iniciado cuenta con la simpatía y aprobación también de numerosos profesores

Puede decirse que para el curso lectivo de 1941, habrá una verdadera reforma en el plan general de estudios de segunda enseñanza

El movimiento iniciado por un grupo de padres de familia, tendiente a reducir el número de asignaturas de los programas de segunda enseñanza, y que ha acogido con beneplácito la prensa nacional, será un hecho cumplido para el curso de 1941, según las noticias que han recogido nuestros redactores en diversos sectores sociales.

Se nos anuncia que las gestiones iniciadas con tan feliz éxito, contarán con el aplauso y el apoyo de los organismos estudiantiles, que son varios, y que están dispuestos a llevar a cabo una campaña con el indicado objeto. Por medio de publicaciones, reuniones, y si es del caso, organizando mítines y otros actos populares, el estudiantado propugnará la tesis nueva de reducir el programa de segunda enseñanza a las materias y asignaturas esencialmente necesarias, abandonando, o por lo menos convirtiendo de obligatorias en optativas, a aquellas que no tienen una utilidad práctica en la vida, de acuerdo con las inclinaciones del estudiante.

## PIDA UNICAMENTE Harina "GOLDRIM"

La que se ha impuesto por su mayor absorción de agua —

### Pruébela y aumentará sus ganancias

ordénela a

# PEDRO OLLER

HEREDIA TELEFONO 57

Representantes para Costa Rica:

## AGENCIAS UNIDAS

San José Teléfono 3731  
Puntarenas Teléfono 41

R. E. SMYTH & Co. PEDIMENTO DE DESALMACENAJE

9 OCT 1940

93	10	46	37.00
91	1	34	7.20
92	1	30	6.00
94	1	20	20.00
95	1	120	6.00
96	1	10	4.00
97	1	10	4.00
98	1	10	4.00
99	1	10	4.00
100	1	10	4.00

UNOS DOCUMENTOS. — Arriba: Un pedimento de desalmacenaaje liquidado. Izquierda: Hoja de extracción. Derecha: Hoja de concentración.

## VISITARA la CAPILLA de SAN GILDAR EL GENERAL DON JORGE VOLIO.

Control por medio de fichas de metal de todas las herramientas de la Carretera Panamericana. Con exactitud matemática se llevará a cabo el control sobre las palas, picos, mazos, etc. que se usen en aquella obra

Para controlar efectiva y estrictamente el número de herramientas menudas que usarán las peonadas contratadas para la carretera panamericana, se ha estudiado un medio matemático, que se desarrollará y pondrá en vigor a base de fichas, una vez que se inicien plenamente aquellos trabajos, posiblemente en la primera semana de diciembre.

## LA TOCATA DE... (VIENE de la pág. DOS)

otros cinco años de labor, antes de estrenarla en San Petersburgo en 1886. Disney opina que valía la pena escribir una música tan extraordinaria, a la que ahora se agrega para la divulgación popular el elemento visual de la cinegrafía en colores.





BLANCA BENGOCHEA C. y LILIA PHILLIPS

En la velada infantil de arte clásico, que se efectuó en el Teatro Nacional, el próximo sábado, interpretarán los principales papeles del Caballero y la Rosa del Ballet "Amores y Amorios" feliz inspiración, de la joven y distinguida profesora señorita Margarita Esquivel Rohmoser, basada en la comedia de los Alvarez Quintero, las bellas niñas Blanca Bengochea Caranza y Lilia Phillips, cuya fotografía con los respectivos trajes que lucirán en la escena, nos complacemos en publicar para dar una idea de ese brillante festival.

En todos los sectores sociales reina gran entusiasmo por esta velada infantil, que constituirá un célebre acontecimiento que nos dará ocasión de admirar los dotes artísticos que la señorita Esquivel Rohmoser ha infundido en el alma de sus pequeños discípulos.

Como ya lo hemos anunciado, el valor de las localidades será destinada al Hospicio de Huérfanos, con lo que se hará obra de amor y de bien.

# QUESO SAMPSON

DE PURA CREMA

El famoso queso nicaragüense se fabrica ahora en Costa Rica. Unico en su clase!!

UN TRIUNFO MAS DE NUESTRA INDUSTRIA LECHERA

Pídalo en su tienda de comestibles o cantinas acreditadas.

### DEPOSITO:

- La Despensa
- El Colmado
- Salchicheria Prinz
- Cantina Hotel Metropol
- El Gallito
- Bar Azul

### DISTRIBUIDORES

CASIMIRO y MIGUEL SOBRADO

Teléfono 4715—Apartado 1549  
San José  
25 vs. Sur Palacio Justicia

LA CAÑA BRAVA DE COSTA RICA ES LA MEJOR PRODUCTORA DE...

(VIENE de la página UNO) — Los bosques del norte de Europa, en los del Canadá o los del Asia tienen una planta comparable a la caña brava que, mediante procesos especiales aplicados a su madera, se produce en interesantes estudios, se ha transformado en una materia

prima celulósica altamente estimada. El rendimiento es rico y la celulosa extraída en diferentes ensayos que se han realizado prueba que el porvenir de la caña brava, que se produce en todo el país en forma verdaderamente notable, es

de los más halagüeños.

Como se sabe la celulosa es una materia prima que la industria lo considera como uno de los productos recientes indispensables para la civilización moderna. Su uso y aplicación se han ido generalizando en una forma extraordinaria aumentando sus demandas en forma realmente insustentada. Se dice que ningún producto, fuera del acero y del caucho, han tenido como la celulosa una aceptación más rápida y más extensa. De donde salió a los campos industriales fue apetecida con gran avidez y sus usos hoy son diversos en una escala enorme. Papel, películas para la cinematografía, las fibras del algodón y perfectas nitrocelulosas, explosivos de alto poder, y pólvoras sin humo, sedas, pergamino, material incombustible, cuero artificial, placas de vidrio especiales, celofán, telas transparentes, celulosidos, todo lo produce la celulosa como material primo.

Estudios recientemente efectuados por la anadida Pulp Association indican que la caña brava de Costa Rica es el primero de todos los productores de celulosa del mundo y que grandes cantidades de esta caña podrían ser demandadas por la industria americana en el futuro con buenas ganancias para los productores. Noruega, Suecia, Finlandia, Islandia y algunos bosques del norte de Inglaterra daban la pulpa de madera necesaria para los usos industriales. Pero la producción ha disminuido considerablemente y se cree que la caña brava de este país podría sustituir con enormes ventajas a esas regiones productoras con el aditamento que el industrial americano encuentra en su propio continente la materia prima necesaria. En Canadá la producción de pulpa celulósica es muy intensa, pero se cree que dentro de diez años sus bosques no producirán sino en menores cantidades y nunca para dar a basto a la demanda que dicha materia prima exige. En algún otro momento nos referiremos a este asunto que es de vital importancia para la economía.

### HE QUERIDO MANTENERME...

(VIENE de la página UNO)

fé costarricense. Vendida la cuota que nos ha fijado el plan en los Estados Unidos, debemos estar en completa libertad para exportar el excedente a los mercados que nos lo soliciten tal es la tesis, que se ha sostenido hasta hace poco tiempo, porque según informa nuestro colega LA TRIBUNA, existe la idea de aceptar el plan tal como se ha presentado a la consideración del país; es decir, dejando vigente la cláusula que restringe nuestra libertad de exportación. Para llevar a conocimiento de nuestros lectores lo que piensan los ciudadanos distinguidos, que más relación y conocimiento han tenido de las cuestiones cafetaleras, buscamos esta mañana a nuestro buen amigo, el licenciado don Manuel F. Jiménez, quien, a nuestra pregunta, se limitó a decirnos:

—No voy a poder complacerlos porque no quiero opinar sobre asuntos cafetaleros. Mi prolongada ausencia del país, en el tiempo en que se desarrolló el proceso económico que ahora ustedes quieren que comente para LA RAZON me impide emitir un juicio completo y equívoco. He querido mantenerme, además, al margen de las labores que lleva a cabo el Instituto de Defensa del Café, cuya fundación, como ustedes saben, se debe en buena parte a mi esfuerzo. En esta posición me he mantenido y en esta misma posición me mantendré. En resumen: que guardo silencio sobre el problema cafetalero, porque mi ausencia del país me ha dejado el tiempo suficiente para empararme con entera calma de los múltiples aspectos que se deben considerar, si se quiere emitir una opinión ponderada, serena y científica.

### DEBATE SE SUSCITARA ESTA TARDE...

(VIENE de la página UNO)

ñamiento para los costarricenses sentenciados por delitos políticos, rebelión y sedición. La moción permite que la pena de prisión se comute por la de exiliamiento por la sola solicitud del reo, lo que conciliaría los pareceres de la ciudadanía, que en un fuerte sector no quiere aceptar el extrañamiento, a juicio del poder ejecutivo, para los costarricenses que se pongan bajo el peso del código penal en materia política, y que en otro sector exige castigo para tales delitos. A pesar de que se ha relecto la moción para conciliar pareceres, parece ser

que no lo logrará, y se nos anuncia que esta tarde, al ponerse en discusión, suscitara un enconado debate. Agregáronse, además, que el representante Toledo, lo mismo que algunos otros compañeros, mas, defenderá su moción por considerarla la más tolerante y la que mejor rima con el espíritu costarricense. Podemos manifestar, después de un cálculo hecho por el directorio de la cámara parlamentaria, que la discusión del código penal y de policía durará en primer debate todavía una semana más. La sesión de esta tarde será de vital importancia para la economía.

# El Dia Social

REGRESO. — Tras una corta permanencia al lado de sus familiares en esta ciudad, regresó a San Salvador don Rafael Reyes Soley, Director General de Aduanas de aquella república. LA RAZON, lo despide atentamente.

MEJORIA. — Por encontrarse en vías de una franca mejoría, ha sido trasladada a su casa de habitación de la Clínica en donde fue operada recientemente, la señora doña Avelina Ramírez de Villogas. Deseamos que se acentúe su bienestar.

BODAS DE PLATA. — En esta fecha llegan a la cumbre de los 25 años de feliz unión matrimonial, el señor don Francisco Avila M. y su señora doña Rita Andreoli de Avila, en cuyo hogar florecen la virtud y la felicidad. Con tan grato motivo, presentamos a los apreciables esposos nuestras sinceras congratulaciones y los mejores deseos por que la dicha que los ha acompañado hasta el día de hoy, siga con ellos, comandados de gracias, al lado de sus hijos, Alfredo, Francisco, Arnoldo y Ligia, que forman la corona de su amor.

BAILE DE CRETONAS. — En la ciudad de San Ramón, un grupo de caballeros y de damas de aquella sociedad, están organizando un baile de cretonas el día alguna, alcanzará el éxito que se propone el Comité integrado por: don Rogelio Valverde, don Bolívar Salas, don José Valenciano, don Angel Lozoya y las señoritas Ivetta Salas, Aida Castro, Jenny Rodríguez y Vera Salas Muriel. Para hacer los honores del baile, que se efectuará en el Club de Amigos, han sido nom-

bradas las señoras: doña Clemencia de Arguedas; doña Esperanza de Rodríguez; doña Carmen de Salas; doña Amparo de Castro y las señoritas: Claudia Acosta, María Caballero, Aida Castro y Vera Salas.

ANIVERSARIO. — Rodeados del afecto de sus hijos y de la estimación de sus amistades, celebran hoy un nuevo aniversario de vida conyugal el señor don Alejandro Salazar U. y su señora doña Nelly Herrera de Salazar. LA RAZON, cumplimenta a los estimables esposos para quienes anhela completa felicidad en su hogar.

NUPCIAL. — Hoy a las 5 y 30 de la tarde, en la Parroquia de La Dolorosa recibirán la bendición nupcial don Jorge Salazar Herrera y la encantadora señorita Claudia Fonseca Blanco, quienes serán apadrinados en el acto religioso por las siguientes personas: don Alejandro Salazar U. y doña América Blanco de Boza Cano; don Matías Gómez Monge y doña Carmen Ramírez de Salazar; Lic. don Manuel Isaac Ugaldé y señorita Esperanza Calderón; don Alejandro Salazar Herrera y doña María C. de Blanco; don Alfonso Blanco C. y señorita Alicia Herrera M.; Lic. don Gonzalo Salazar Herrera y señorita María Isabel Guier Esquivel; don José Aguilar G. y señorita Olga Madrid G.; don Iram Boza Blanco y doña Ligia B. de Peralta; don Mario Salazar H. y señorita Virginia Fonseca E., por sí y en representación de doña María Teresa de Zúñiga, residente en los Estados Unidos de Norte América.

Las cualidades de inteligencia y de cultura, de virtud y de bondad, que distinguen a los contrayentes, auguran para el nuevo hogar los mejores días de felicidad. Al paso de la gentil pareja ofrecendamos nuestros anhelos por que la dicha presida, con su cortejo de gracias, sus pasos en la vida, que hoy van a emprender bajo la sombra tutelar del amor.

### CUMPLEAÑOS



FRANCISCO HERNANDEZ ROMAGOSA

Hoy agrega un año más de dicha en el mundo, este simpático niño, hijo del notable artista don Paco Hernández Holgado y su distinguida señora doña Catita Romagosa de Hernández.

En sus estudios en la Escuela la Buenaventura, Corrales ya se está perfilando la vida de este niño, en que sus padres tienen cifrada una firme esperanza para la sociedad y para la patria. LA RAZON, quiere testimoniarse el cariño que le profesa, en un voto ferviente por su felicidad y en el deseo de que siempre sea digno heredero de la caballerosidad y de la cultura, que prestigian la estirpe de sus progenitores.

VIAJERO. — Esto ayer en la capital el Doctor Mariano Figueres quien tiene establecida su residencia en Turrialba, don de ejerce sus actividades profesionales. Mucho nos complació saludarlo.

CANCION DE CUNA. — El hogar de los jóvenes esposos don Walter Rodríguez y su gentil señora doña Blanca Rita Salas de Rodríguez, se encuentra de placeres por el advenimiento de su primogénita, una linda niña, que ha llegado al mundo para colmar de felicidad la vida de sus progenitores. Celebramos este grato acontecimiento y anhelamos para la futura criatura, que siempre disfrute de felicidad.

# Vida Diplomática

DESPEDIDA. — Mañana, por la vía aérea, se ausenta para su patria el distinguido diplomático Excelentísimo señor Doctor Luis Mena Solórzano, Ministro Plenipotenciario de Nicaragua, en cuya tierra permanecerá varios días. Despedimos atentamente al apreciable viajero y deseamos que durante su estadía en la república hermana disfrute de grandes satisfacciones.

GRAVEDAD. — Noticias llegadas de Lima informan de que en aquella capital se encuentra en estado de gravedad el Hon. señor Ing. don Víctor Ponce, Secretario de la Legación del Perú en Costa Rica, quien hace pocos días partió de esta capital en unión de su señora doña María Barrionuevo de Ponce y de su primogénito Víctor Eduardo, muy quebrantado de salud y con el fin de recuperarla en su patria. Esta noticia nos apena y al consignarla, estamos seguros que causará la misma impresión entre las numerosas amistades con que cuenta en nuestra sociedad y en el seno del Cuerpo Diplomático donde mucho se le aprecia. Formulamos cordiales y sinceros votos por su pronta mejoría, que nos será muy grato anunciarla.

CREENCIALES. — Acreditado igualmente como Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Italia en Nicaragua, siguió para esta república el domingo pasado, con el fin de presentar al Gobierno, las Credenciales de su alto cargo, el Excelentísimo señor Doctor Enrico Menzinger di Preissenthal. "LA RAZON" al despedir al ilustre diplomático le desea el mejor éxito en su misión, en aquella tierra.

EN GUATEMALA. — El Excelentísimo señor don Francisco De la Esprilla, Ministro de Panamá en Guatemala y Honduras, recientemente nombrado en dichos países, realizó su viaje felizmente y ya se encuentra en la capital de Guatemala, en donde de fijará su residencia. La distinguida señora de De

la Esprilla, permanecerá idávia algunos meses en Costa Rica, para luego ir a reunirse con su esposo en la hermana república. Nos complace saber que el culto diplomático panameño efectuara su viaje sin contratiempos y le ratificamos nuestros cordiales votos por su ciudad.

MINISTRO PLENIPOTENCIARIO. — Tras brillante labor en la carrera diplomática, ha sido elevado al rango de Ministro Plenipotenciario el Excelentísimo Señor Doctor Salvador M. Caveró, quien por varios años ejerció en nuestra patria el cargo de Encargado de Negocios del Perú, con el general beneplácito, dejando entre nosotros estimación y simpatía. Ahora, al ilustre diplomático peruano le ha encomendado su gobierno la Legación en el Paraguay, en donde ya se encuentra al frente de la misión que con tan buen acierto le han confiado y en la que le deseamos toda clase de satisfacciones, y una permanencia muy grata en aquella nación, en compañía de su señora y de su bella hija Laura, a quienes siempre se les recuerda con cariño en Costa Rica.

PROMULGADA LA LEY SINDICAL. — MADRID, 20 UP.—El general Franco ordenó la inmediata promulgación de la ley sindical reducta por la junta política y sometida al caudillo por el vicesecretario de la Falange. El texto de la nueva ley no fue dado a publicidad aun.

DISUELTA UNA ORGANIZACION NAZI EN SUIZA. — BERNA, 20 UP.—El Consejo Federal suizo ordenó la disolución del organismo favorable a los nazis denominado "Movimiento Nacional Suizo", debido a sus aspiraciones revolucionarias. La orden fue impartida luego de una investigación realizada por las autoridades. Encabezaba ese movimiento Ernest Hofmann, cuyas actividades fueron estrechamente vigiladas en los últimos tiempos.

# TEATRO NACIONAL

SABADO 23 DE NOVIEMBRE

# Margarita Esquivel R.

PRESENTARA

# LA GRAN REVISTA INFANTIL "AMORES Y AMORIOS"

8.45 P. M.

NOTA: localidades a la venta en la Tienda D. Narciso



# CENTENARES DE AVIONES ALEMANES PAR RAID EN BRIMMINGHAM TIPIFICADA EN EL VIOLENTO

Centenares de aviones alemanes par raid en Birmingham tipificada en el violento. Muchas víctimas ocasionaron los milares de bombas lanzadas sobre la industrial ciudad en un ataque tan violento, como el llevado a cabo contra Coventry.

Rechazados por las defensas aéreas los aviones alemanes que incursionaron contra Londres anoche no alcanzaron a producir daños de consideración.

En una ciudad del interior de INGLATERRA, 20 UP. — Centenares de trabajadores en las tareas de precaución contra raid aéreo, bomberos y guardias nacionales trabajaban febrilmente durante la mañana de hoy en esta ciudad del interior, en que los alemanes sembraron sus bombas durante la noche y la madrugada últimas. Son muchos los hombres, mujeres y niños que están sepultados bajo toneladas de escombros. Las casas particulares y centenares de edificios están en ruinas habiendo sido demolidos diversos edificios públicos contra los raids aéreos. Este ha sido el mayor bombardeo nazi que esta ciudad ha experimentado. (Nota de la redacción: la censura británica impidió que se diera el nombre de la ciudad de origen de este despacho, pero informaciones de Berlín anuncian un terrible bombardeo nocturno sobre Birmingham, bombardeo que es de allí desde donde el corresponsal escribe. No se puede esconder que los perjuicios aquí causados son de extrema gravedad. Sin embargo las autoridades dicen que estos no alcanzan las mismas devastadoras proporciones del ataque de la semana última contra Coventry. En realidad, durante toda la noche la artillería antiaérea británica desahogadamente estableciendo una cortina de fuego tal que muchos aviones nazis no consiguieron alcanzar sus objetivos. Hasta el momento de escribir este despacho aun no se conoce el número de bajas. Son tantos los que están sepultados que hasta que la remoción de escombros esté mas avanzada sería inútil cualquier cálculo sobre los muertos y heridos. Vi el comienzo de este a-

5 MIL... (VIENE DE LA PÁG. UNO) — defender el hemisferio occidental". En realidad, se dice, se gastarán ocho mil millones pero la diferencia será tomada de los créditos que por un total de ocho mil setecientos noventa y dos millones de dólares autorizó el congreso en actual presupuesto. Conforme a los planes actuales, el ejército podrá movilizar a mediados del año 1942 dos millones de hombres, pero el general Marshall, jefe del estado mayor, estima que serían necesarios de tres a cuatro millones en el caso de un ataque a este hemisferio.

**TURQUIA, BULGARIA Y YUGOSLAVIA.** (VIENE DE LA PÁG. TRES) — rizo que su fuerza atravesaran las llanuras de Hungría y en esa forma expugnar su flanco derecho a las posiciones montañas de los húngaros. A pesar de que no hay ningún acuerdo definitivo respecto a lo que el canceller Hitler pudo haber dicho al rey Boris el domingo pasado, en las esferas bien informadas se dice que Bulgaria seguiría el camino que Hitler pueda haber indicado.

Mañana: Estreno Especial Lo más perfecto del cine en español: **VIVIRE O MORIR** con Ramón Armengod y Adriana Lamar

Próximo Sábado: Estreno especial. La maravilla de 1940 **VIVIR LEIGH**, en: **LAS CALLES DE LONDRES** con Charles Leighton

Próximo DOMINGO Madeleine Carroll y Douglas Fairbanks, en: **LA SELVA NEGRA** o **FRENTE A LA VIDA**

**RAVENTOS**  
Hoy a las 3, 7 y 8.45 — © 0.60  
Alice Sheridan y James Cagney, en: **ZONA TORRIDA**

**CAPITOLIO**  
A las 7 y 8.45 — © 1.40  
Consuelo Frank, en: **UNA LUZ EN MI CAMINO**

**ADELA**  
A las 7 y 8.45 — © 0.40  
Flores Paravicini, en: **MEL GAREJO**

**CASTRO**  
A las 7.15 p. m. — © 0.30  
Alice Faye, en: **CABALGATA EN HOLLYWOOD**

**MUY FRONTO**  
ATORRANTIZADO EN ESPAÑOL Y APOLÓN MORGAN con Tyrone Power

## Se hace más encarnizada la lucha Greco-Italiana en todo el frente de batalla

### 100 La Rarón Pág. 8



**Cocktail Seco**

Hecho con base de los mejores productos de la Fábrica Nacional así:

**RON VIEJO ESPECIAL DE 10 AÑOS**  
**GINEBRA EXTRA FINA**  
**CREMÁ DE DURAZNO**  
**VERMOUTH**

Recomendamos servirlo bien frío con jugo de Limón, Naranja o Piña

También Ud. mismo puede hacer su fórmula especial mezclándolo con otros licores de la Fábrica como Cherry Brandy, etc.

**FABRICA NACIONAL DE LICORES**

NO HAY DETALLES DE LOS DAÑOS A BIRMINGHAM

BERLIN, 20 UP. — El estado mayor dió a conocer un comunicado en que anuncia que fuertes unidades aéreas de los comandos de los mariscales del aire Keelring y Sperrle, anoche bombardearon a Birmingham como medida de represalia por el bombardeo británico de Hamburgo, Bremen y Kiel. El comunicado añade que según los informes que se tienen, por el ataque contra Coventry. Se afirmó que millones de bombas de todo calibre fueron arrojadas sobre esa importante ciudad fabril, después de pasar la primera tanda de bombardeos. "20 enormes toneladas de incendio se elevaron iluminando la ciudad, lo que facilitó la orientación de las subsequentes tandas de aviones alemanes que se derripar al mismo momento que se el cielo estaba claro, lo que redujo en beneficio de los incursores. Se afirmó que las fábricas de municiones y de materiales bélicos fueron bombardeadas con estupendo éxito.

#### ES PREFERIBLE MORIR...

(VIENE DE LA PÁG. UNO) — Consultivo Financiero Interamericano no para que acepte el referido plan, sin objetar la cláusula quinta, que restringe la exportación del café, contrariamente a lo que se había informado con anterioridad. Este es el excedente de la producción que no se colocara en los mercados norteamericanos, a los países que considerara buenos compradores. Como este problema tiene enorme trascendencia para el país, lo comentamos esta mañana con el prestigioso caballero, don Julio E. Piza, presidente de la Asociación Nacional de Cafetaleros, quien, en el curso de la conversación, se sirvió manifestarnos los siguientes o parecidos conceptos: —No me explico cuál es la posición de los que quieren entregar atada de pies y manos a los Estados Unidos la industria cafetalera. Los compromisos que hemos adquirido, dice Ud? No veo cuáles compromisos. Todo ha sido gravado para el país. Vea usted que no le hablo a humo de pajas: si los Estados Unidos han fijado la cuota de café que comprarán a Costa Rica, sin señalarnos el precio, no por qué razón prohíben que nosotros el excedente de la producción en otros mercados que no sean los norteamericanos. Aceptamos es una inadmisible prohibición, si los Estados Unidos tuvieren para ellos la autoridad moral necesaria; es decir, si nos compraran toda la producción, aunque fuera sin fijarnos precio, que es lo correcto y lo lógico en las transacciones comerciales. ¿Qué vamos a hacer con el café que no exportamos a los Estados Unidos? De acuerdo con

momentáneamente no se tienen detalles sobre los daños, excepto que se dice que el ataque tuvo éxito.

#### EL BOMBARDEO DE BIRMINGHAM SUPERO EN VIOLENCIA AL DE COVENTRY

BERLIN, 20 UP. — En los círculos bien informados se expresa que la ofensiva aérea alemana de ayer contra la ciudad de Birmingham igualó y quizás superó en violencia al ataque contra Coventry. Se afirmó que millones de bombas de todo calibre fueron arrojadas sobre esa importante ciudad fabril, después de pasar la primera tanda de bombardeos. "20 enormes toneladas de incendio se elevaron iluminando la ciudad, lo que facilitó la orientación de las subsequentes tandas de aviones alemanes que se derripar al mismo momento que se el cielo estaba claro, lo que redujo en beneficio de los incursores. Se afirmó que las fábricas de municiones y de materiales bélicos fueron bombardeadas con estupendo éxito.

#### ESOS HOMBRES PENDIENTES...

(Viene de la Página UNO) — Con motivo de la solicitud en viada por el Señor Ministro de Gobernación, relativa al pago de un voto particular en el cual se declara esta Junta a favor del Municipio del Cantón de Belén, (sesión 660, artículo II), el Director Señor Pupo ha formulado un voto particular en el cual se expresa la verdad de lo sucedido en cuanto a mi intervención en el asunto se refiere. —En el fondo, ya el asunto está resuelto en la forma que aparece en las actas del Servicio, pero subsiste un aspecto al cual quiero referirme, porque es precisamente el que motivó la irada protesta del señor Pupo. El ha querido que al constatar la corte y repetitiva sugerencia del señor Ministro, lo hiciera de acuerdo con la cláusula quinta, libre campo para que ellos reventaran nuestro propio café donde les dé la gana; nosotros estamos obligados a venderles únicamente a ellos. ¿Hay lógica y justicia en todo este enredo inexplicable? No la hay. Se dice que no se hará la objeción, tal como se había anunciado, por temor a que no se nos acepte en Washington. Este es un argumento deleznable Tratemos de hacerlo. En todo caso, aceptando o no nuestra objeción, la industria cafetalera está condenada a muerte. Y vale más morir en el campo de la justicia que no en el campo de la cobardía. El buen vendidor debe hacer todo lo posible para sacar provecho de su mercancía. Nosotros no estamos haciendo nada para conseguir las naturales y justas ventajas de nuestro comercio. Estamos concediendo todo lo que nos pida. —Con estas palabras, se despidió de nosotros el distinguido amigo nuestro. —Debe matenarse Costa Rica en la línea de la objeción; objetar esa inexcusable e injusta cláusula quinta es un deber patriótico y comercial.

Los italianos logran rechazar los ataques de los griegos a lo largo de la carretera de Kalabaki con bajas muy considerables, dicen los despachos de Roma

Violentamente atacan los griegos en los sectores al noroeste de Korca entablándose una gran lucha a la bayoneta que dió por resultado la retirada de los italianos

Una flotilla de destroyers italianos en la noche del 18 atacaron la pequeña aldea de Tagni en la isla de Samos cañoneando el puerto y retirándose enseguida

La batalla de Koritz ha entrado en su tercer día de no interrumpido fuego, apretando el cerco los griegos por todos lados

#### LA ARTILLERIA GRIEGA CASONEA A LOS ITALIANOS

OCHRID, 20 UP. — Informan de la frontera que hoy las tropas italianas en retirada en el sector costero llegaron a la aldea de Kava, habiéndose de Saida y siguieron repugnando en dirección a la aldea albanesa de Maklani, no muy lejos de Kopolispos. Se informó que hoy a primera hora los italianos tuvieron 37 muertos y setenta heridos. Desde las posiciones cercanas de Filatis, la artillería helénica continuó a los italianos que se retiraron perseguidos por las tropas griegas de Paromythia. Después del avance de ayer en la mañana los griegos obligaron al enemigo a cruzar el Kalamas en algunos puntos y siguieron atacando.

#### 11 AVIONES ITALIANOS DERRIBADOS

ATENAS, 20 UP. — Texto del comunicado de guerra: "En la región de Korca nuestras fuerzas rechazaron a punta de bayoneta al enemigo, obligándolo a retirarse de posiciones solidamente fortificadas. En el sector del mar de Egea, nuestras fuerzas continúan con éxito. Durante los combates aéreos sobre el frente, 11 aviones enemigos fueron derribados y todos los nuestros regresaron a sus bases.

#### RECHAZADOS VIOLENTOS ATAQUES GRIEGOS

ROMA, 20 UP. — El comunicado de guerra: "En la región de Korca nuestras fuerzas rechazaron a punta de bayoneta al enemigo, obligándolo a retirarse de posiciones solidamente fortificadas. En el sector del mar de Egea, nuestras fuerzas continúan con éxito. Durante los combates aéreos sobre el frente, 11 aviones enemigos fueron derribados y todos los nuestros regresaron a sus bases.

#### HOMENAJE A PRIMO DE RIVERA

MADRID, 20 UP. — España hizo hoy una pausa para rendir un homenaje silencioso a José Antonio Primo de Rivera, fundador y dirigente de los falangistas, muerto hace cuatro años. Desde las primeras horas de la mañana, millares de personas se dirigieron aladamente o en grupos hacia las iglesias en todo el país, para rendir homenaje a quien tuviera tanta influencia en la revolución de España. La principal ceremonia se efectuó en el Escorial, a donde fueron trasladados los restos de José Antonio Primo de Rivera, desde Alicante, hace un año. Como se recordará, el cadáver del dirigente falangista fue traído desde Alicante a pie por sus partidarios.

#### VARIEDADES

- Todos los estrenos de esta semana en el **VARIEDADES**: Mañana Jueves, **"ZANZIBAR"**
- Próximo SÁBADO, **VARIEDADES!** "NICK CARTER EN EL TROPICO"
- Próximo Domingo, **VARIEDADES - MODERNO** Kay Francis, en: **"LA TRAGEDIA DE LOS DALTON"**
- Hoy, Miércoles, 20 de noviembre de 1940 **PALACE**  
A las 3 y 8 p. m. — Ent. © 2.00  
¿Cuántas veces usted la ha visto? Hoy, sigue el delirio **"LO QUE EL VIENTO SE LEVA"**
- No se dará en ningún otro teatro ni se exhibirá a precios populares.
- VARIEDADES**  
A las 3, 7 y 8.45 — © 0.50  
Tomás Perrin, Alma Lorenz, en: **SU ADORABLE MAJADERO**
- MODERNO**  
A las 3, 7 y 8.45 — © 0.40  
El IDILLO DEL DOCTOR CHRISTIAN por Jean Hersholt
- AMERICA**  
A las 7 y 8.45 — © 0.40  
"MAS ALLA DE LA VIDA"  
Charles Winninger, Jean Parker, C. Aubrey Smith
- IDEAL**  
A las 7 y 8.45 — © 0.40  
Vincent Price y Margaret Lindsay, en: **"LA CASA MALDITA"**
- LIBANO**  
A las 7 y 8.45 — © 0.40  
"EL MAESTRO LEVITA"  
por Pepe Arias
- KEITH**  
A las 7 y 8.45 — © 0.30  
"EL EXTRAÑO CASO DEL DOCTOR KILBARE"  
por Lew Ayres